

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE LONG BEACH

SIRVIENDO A LONG BEACH, LAKEWOOD,
SIGNAL HILL Y AVALON

OFICINA DEL SUPERINTENDENTE
1515 HUGHES WAY
LONG BEACH, CALIFORNIA 90810-1839
(562) 997-8242 • FAX (562) 997-8280

4 de mayo del 2009

Estimados Padres de Familia y Tutores:

El Departamento de Salud y Servicios Humanos de la Ciudad de Long Beach nos informó el día de hoy que se han descubierto dos casos del Virus H1N1 (*Gripe Porcina*) en el distrito escolar—uno en la Escuela Intermedia Hamilton y el otro en la Escuela Preparatoria Jordan.

Según la información que revelaron las autoridades de salud, ambos estudiantes fueron casos leves, se les aisló oportunamente, recibieron el debido tratamiento, y se recuperaron en pocos días. Todas las escuelas permanecerán abiertas. Deseamos enfatizar la importancia de los buenos hábitos de salud y medidas de seguridad:

- Permanezca en casa si está enfermo(a) o si muestra síntomas de una enfermedad respiratoria parecida a la gripe (incluyendo fiebre, dolor muscular, tos, y catarro). Favor de llamar a la escuela si se ausenta de clases.
- Lávese las manos frecuentemente y cúbrase la nariz al estornudar y la boca al toser.
- Manténgase por lo menos tres pies de distancia de una persona enferma.
- Mantenga la calma en todo momento y ayude a que sus niños hagan lo mismo.

A pesar de que el distrito seguirá su funcionamiento con normalidad, rogamos que las familias comiencen a prepararse para un caso de emergencia y que hagan los arreglos necesarios de cuidado infantil en casa de ser necesario. Si decidimos suspender las clases en alguna de nuestras escuelas, la decisión se tomará cuidadosamente bajo la dirección del Departamento de Salud y Servicios Humanos de la Ciudad de Long Beach y se les comunicará oportunamente.

Entendemos que estos son momentos de ansiedad en nuestra comunidad. Tengan la plena confianza de que estamos tomando todas las medidas prudentes de precaución para proteger la salud de todos los estudiantes y miembros del personal escolar. Las familias recibirán más información actualizada en cuanto esté disponible. Para más detalles, visite nuestra página de Internet, www.lbschools.net, en donde hemos dedicado una sección exclusivamente para brindar información acerca del Virus H1N1 (Gripe Porcina). Si después de repasar esta información tiene alguna pregunta específica, favor de llamar a nuestra línea de información del LBUSD referente a la gripe al 997-8000, ext. 7176.

Por su continuo apoyo a nuestras escuelas, gracias.

Atentamente,



Christopher J. Steinhauser
Superintendente Escolar